



Consumer and  
Corporate Affairs Canada

Consommation  
et Corporations Canada

Legal Metrology

Métrologie légale

APPROVAL No. — N<sup>o</sup> D'APPROBATION

AM-4673T

AUG  
AOUT 15 1991

**NOTICE OF CONDITIONAL APPROVAL**

Issued by statutory authority of the Minister of Consumer and Corporate Affairs Canada for (category of device):

Electronic Hopper Scale

**AVIS D'APPROBATION CONDITIONNELLE**

Émis en vertu du pouvoir statutaire du Ministre de Consommation et Corporations Canada, pour (catégorie d'appareil):

Trémie de pesage électronique

**APPLICANT / REQUÉRANT:**

Robin Hood Multifoods Inc.  
60 Columbia Way  
Markham, Ontario  
L3R 0C9

**MANUFACTURER / FABRICANT:**

Dastronic N.V.  
The Netherlands

**MODEL(S) / MODÈLE(S):**

DWS 3000

**RATING / CLASSEMENT:**

See "Summary Description" /  
Voir "Description Sommaire"

**NOTE:** This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the Weights and Measures Regulations. The following is a summary of principal features only.

**REMARQUE:** Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du Règlement sur les poids et mesures. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

SUMMARY DESCRIPTION:

This device comprises electronic hopper scales of varying sizes and capacities, each interfaced to its own indicator and forming part of an integrated pickle sorting and weighing system.

Pickles are fed from the intake by conveyor to a sampler which diverts approximately 7% of the flow. This sample is sorted by size and weighed in six 50 kg capacity hopper scales. The remaining product is fed into a 500 kg hopper scale where it is weighed; the lot gross weight is the sum of the sample and remainder weights. The sorted sample weights provide the basis for payment to the seller.

The sample and remainder are recombined, sorted by size, and weighed in eleven 200 kg hopper scales. This weighment is normally for internal use, but can be used in trade in the event of sampler system malfunction.

All hopper scales are suspended from single ended shear beam load cells as follows:

HOPPER CAPACITY Cap. de la trémie	N° OF LOAD CELLS N° de cellules de pesage	LOAD CELL CAPACITY Cap. des cellules de pesage
50 kg	2	110 kg
200 kg	2	230 kg
500 kg	4	230 kg

The indicator incorporates a center-of-zero annunciator and two 7-segment readouts, one with 25 mm high digits for gross and net weight indications and one with 15 mm high digits for tare weight indications.

DESCRIPTION SOMMAIRE:

Il s'agit de trémies de pesage de diverses dimensions et capacités reliées chacune à leur indicateur et faisant partie d'une ensemble de pesage et de triage de cornichons intégré.

Les cornichons sont d'abord acheminés par une courroie transporteuse vers un échantillonneur qui fait dévier environ 7% de la matière. Cet échantillon est trié selon ses dimensions et pesé à l'aide de six trémies de pesage de 50 kg. Le produit restant est acheminé vers une trémie de pesage de 500 kg pour y être pesé. Le poids brut du lot représente la somme du poids de l'échantillon et du poids du produit restant. La somme versée au vendeur est fonction du poids de l'échantillon trié.

L'échantillon et le produit restant sont réunis, triés selon leurs dimensions et pesés à l'aide de onze trémies de 200 kg. Le poids obtenu sert habituellement à des fins internes, mais peut être utilisé dans le commerce en cas de défaillance de l'échantillonneur.

Toutes les trémies de pesage sont suspendues à des cellules de pesage de cisaillement à simple extrémité et présentent les caractéristiques suivantes:

L'indicateur comporte un voyant indiquant le centre du zéro et deux afficheurs à 7 segments, soit un afficheur qui indique les poids net et brut à l'aide de chiffres de 25 mm de hauteur et un afficheur qui indique la tare au moyen de chiffres de 15 mm de hauteur.

SUMMARY DESCRIPTION: (Continued)

The 20 keys of the membrane keyboard are labelled as follows:

- "T" to effect load tare
- "B" to indicate gross load
- "Z" to effect zero indication
- "P" to print
- "C" for entry correction
- "E" to enter
- "F1" to "F4" are programmable keys (set points, etc.)
- 0-9 for numeric entries

The zero and span adjustments are located within the scale housing and can be sealed using a tamper proof paper seal. The sealing means is exempt from providing ready access to other components or adjustments as per SGM3/10.

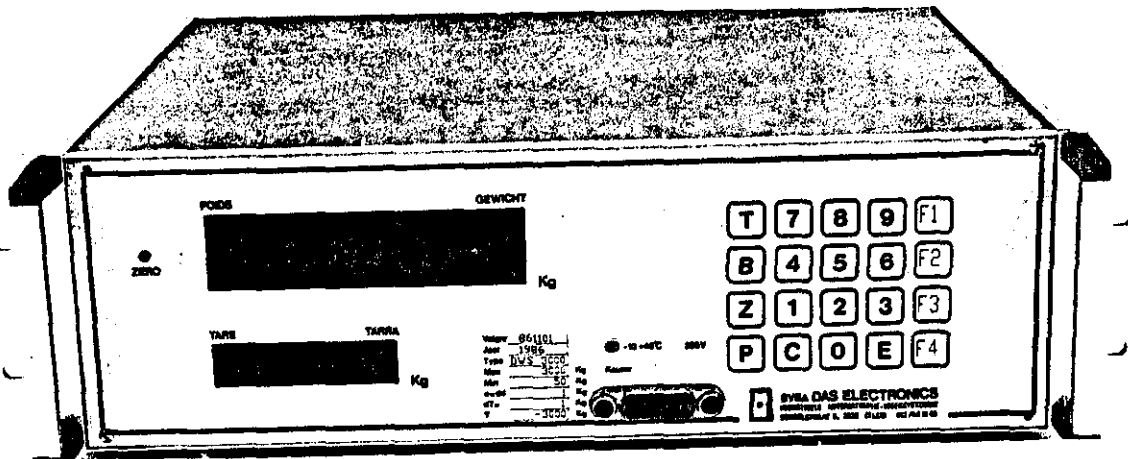
DESCRIPTION SOMMAIRE: (Suite)

Le clavier à membrane comprend les 20 touches suivantes:

- "T" qui sert à établir la tare;
- "B" qui indique la charge brut;
- "Z" qui permet d'effectuer la remise à zéro;
- "P" qui assure l'impression;
- "C" qui permet de corriger les entrées;
- "E" qui permet d'introduire les données;
- "F1" à "F4" qui sont des touches programmables (points de consigne, etc.);
- 0 à 9 qui permettent d'introduire des nombres.

Les dispositifs de réglage du zéro et de la portée sont installés dans le boîtier de la balance et peuvent être plombés à l'aide d'un sceau en papier inviolable. Le dispositif de plombage n'est pas tenu d'assurer un accès facile aux autres composants et dispositifs de réglage en vertu de la directive ministérielle SGM 3/10.

MODEL/Modèle DWS 3000  
INDICATOR/Indicateur



**APPROVAL:**

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(2) of the said Act.

The marking, installation, use and manner of use in trade of devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the Weights and Measures Act. Requirements relating to marking are set forth in sections 18 to 26 of the Weights and Measures Regulations. Installation and use requirements are set forth in Part V and in specifications established pursuant to section 27 of the said Regulations. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local inspection office of Consumer and Corporate Affairs Canada.

**TERM AND CONDITIONS:**

The device listed in this conditional approval is exempt from the requirements of section 15.3 of the Weights and Measures Ministerial Specifications SGM3 until December 31, 1991.

All devices installed under authority of this approval shall be modified as may be necessary to meet applicable regulations and specifications.

**APPROBATION:**

La conception, la composition, la construction et le rendement du (des) type(s) d'appareils identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis sous la Loi sur les poids et mesures, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(2) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation et l'utilisation des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis sous la Loi sur les poids et mesures. Les exigences de marquage sont définies dans les articles 18 à 26 du Règlement sur les poids et mesures. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans la partie V et dans les prescriptions établies en vertu de l'article 27 dudit règlement. Une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Consommation et Corporations Canada.

**TERMES ET CONDITIONS:**

L'appareil décrit dans le présent avis d'approbation conditionnelle n'est pas tenu de satisfaire aux exigences de l'article 15.3 de la directive ministérielle des Poids et mesure SGM 3 d'ici le 31 décembre 1991.

Tout appareil installé en vertu de cette approbation doit être modifié comme il se doit afin de satisfaire à toutes les exigences pertinentes.

TERMS AND CONDITIONS: (Continued)

Prior to selling any device of the type(s) identified herein, the seller shall make known to the buyer in writing the following information:

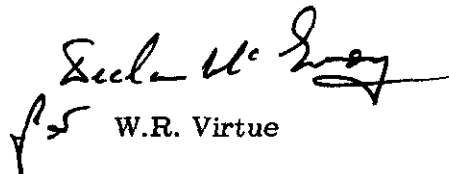
- (1) that final approval is contingent on the results of inspections carried out on devices in service being satisfactory, and
- (2) that any non-compliance with regulations and specifications that govern approval will be corrected by the applicant.

The manager of the Mass Metrology Laboratory of the Department of Consumer and Corporate Affairs at Ottawa shall be notified in writing prior to installation of each device sold, leased or otherwise disposed of for use in trade and the total number of devices installed shall not exceed ten.

Unless its extension is authorized in writing by the undersigned, this approval shall expire December 31, 1991.

This approval applies to the devices installed at Thames Van Farms, Chatham, Ontario.

Chief,  
Legal Metrology Laboratories

  
W.R. Virtue

TERMES ET CONDITIONS: (Suite)

Avant de vendre tout appareil du (des) type(s) identifié(s) ci-dessus, le vendeur doit fournir à l'acheteur par écrit les renseignements suivants:

- (1) que l'approbation finale ne sera accordée que sous réserve de résultats satisfaisants obtenus lors d'inspections en service, et
- (2) que toute dérogation au Règlement et aux prescriptions régissant l'approbation devra être corrigée par le requérant.

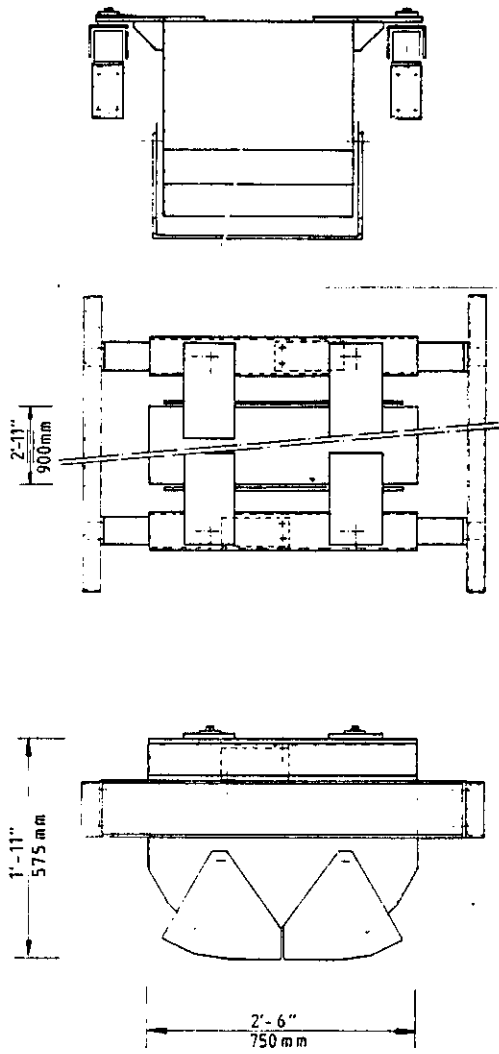
Le gérant du Laboratoire des masses, Consommation et Corporations Canada, à Ottawa, doit être notifié, par écrit, à l'avance de l'installation de chaque appareil vendu, loué ou cédé de quelques autres façons pour utilisation dans le commerce, et le nombre total des installations ne doit pas dépasser dix.

La présente approbation expire le 31 décembre 1991 à moins que la prolongation soit autorisée par écrit par le soussigné.

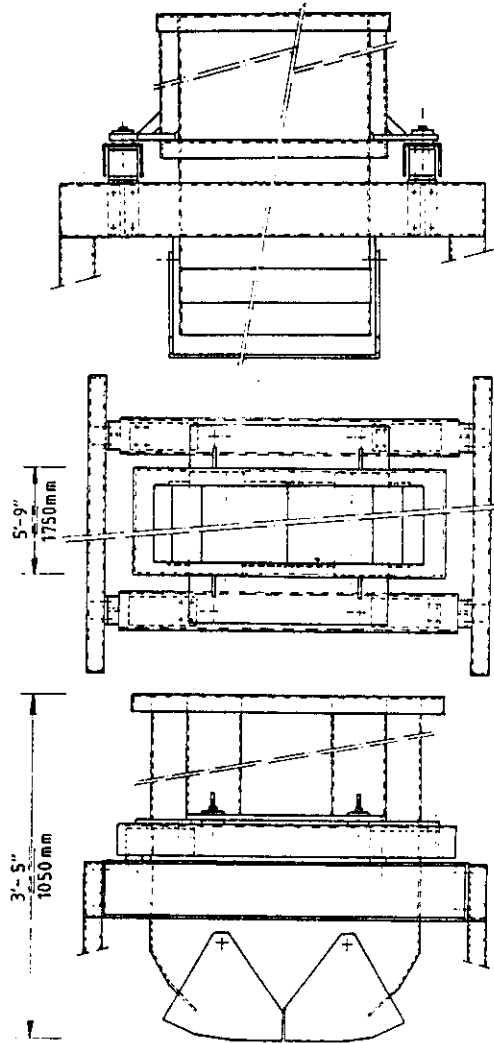
Cet approbation ne s'applique qu'à l'appareil situé au Thames Van Farms, Chatham, Ontario.

Chef,  
Laboratoires de la Métrologie légale

Date **2018 15 1991**



**SORTING SCALES**  
Trieuses pondérales



**MAIN HOPPER SCALE**  
Trémie de pesage principale